

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxemburg

RECUEIL DE LEGISLATION

A — N° 97

14 mai 2012

S o m m a i r e

Règlement grand-ducal du 5 mai 2012 portant fixation pour un emploi dans la carrière supérieure de l'Attaché de direction à l'ADEM, de la matière et des modalités d'organisation de l'examen-concours prévu à l'article 18, paragraphe 1^{er} de la loi modifiée du 14 novembre 1991 fixant les conditions et les modalités de l'accès du fonctionnaire à une carrière supérieure à la sienne page **1206**

Caisse nationale de santé – Statuts **1206**

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne, le 20 décembre 1988 – Notifications de la République de Lituanie, de l'Islande et de la République d'Arménie en vertu des articles 6, 7 et 17 **1209**

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle, le 22 mars 1989 – Adhésion de la République du Zimbabwe **1211**

Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie, fait à La Haye, le 15 août 1996 – Adhésion de la République du Zimbabwe **1211**

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la neuvième Réunion des Parties, à Montréal, le 17 septembre 1997 – Adhésion de la République du Zimbabwe **1211**

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux métaux lourds, signé à Aarhus, le 24 juin 1998 – Adhésion de la République de Serbie **1211**

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux polluants organiques persistants, signé à Aarhus, le 24 juin 1998 – Adhésion de la République de Serbie **1211**

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international, faite à Rotterdam, le 10 septembre 1998 – Adhésion de la République du Zimbabwe **1212**

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Beijing, le 3 décembre 1999 – Adhésion de la République du Zimbabwe . . . **1212**

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants, faite à Stockholm, le 22 mai 2001 – Ratification de la République du Zimbabwe **1212**

Règlement grand-ducal du 5 mai 2012 portant fixation pour un emploi dans la carrière supérieure de l'Attaché de direction à l'ADEM, de la matière et des modalités d'organisation de l'examen-concours prévu à l'article 18, paragraphe 1^{er} de la loi modifiée du 14 novembre 1991 fixant les conditions et les modalités de l'accès du fonctionnaire à une carrière supérieure à la sienne.

Nous Henri, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Vu les articles 18 et 20 de la loi modifiée du 14 novembre 1991 fixant les conditions et les modalités de l'accès du fonctionnaire à une carrière supérieure à la sienne;

Vu l'avis de la Chambre des Fonctionnaires et Employés publics;

Vu l'article 2, paragraphe (1), de la loi modifiée du 12 juillet 1996 portant réforme du Conseil d'Etat et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration et de Notre Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Art. 1^{er}. L'examen-concours prévu à l'article 18, paragraphe 1^{er} de la loi modifiée du 14 novembre 1991 fixant les conditions et les modalités de l'accès du fonctionnaire à une carrière supérieure à la sienne comporte pour les fonctionnaires retenus par le Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration pour un emploi dans la carrière supérieure à l'ADEM les épreuves écrites sur les matières suivantes:

I. Partie générale

1. Notions générales de droit du travail. (15 points)
2. Principales dispositions législatives, réglementaires et administratives en relation avec les attributions de l'ADEM. (15 points)
3. Législation et réglementation en rapport avec le statut général des fonctionnaires de l'Etat. (10 points)

II. Partie technique

Un mémoire écrit sur un sujet proposé par la commission d'examen et en rapport avec la fonction que le candidat est appelé à exercer en cas d'admission ayant trait au développement de l'emploi, à l'accompagnement et au suivi individuel des demandeurs, à la formation de ceux-ci, aux relations avec les entreprises et la prospection des emplois ainsi qu'à la mise en relation des offres et des demandes d'emploi sera à exposer devant le jury. (60 points)

Art. 2. La commission de contrôle prévue à l'article 20 de la loi modifiée du 14 novembre 1991 fixant les conditions et les modalités de l'accès du fonctionnaire à une carrière supérieure à la sienne, statue en qualité de jury d'examen conformément au point 3 du même article.

Le jury d'examen fait connaître aux candidats un programme d'examen détaillé.

La procédure de la commission d'examen est régie par le règlement grand-ducal modifié du 13 avril 1984 déterminant la procédure des commissions d'examen du concours d'admission au stage, de l'examen de fin de stage et de l'examen de promotion dans les administration et services de l'Etat.

Art. 3. Notre Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Immigration et Notre Ministre de la Fonction publique et de la Réforme administrative sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent règlement qui sera publié au Mémorial.

*Le Ministre du Travail, de l'Emploi
et de l'Immigration,*
Nicolas Schmit

Château de Berg, le 5 mai 2012.
Henri

*Le Ministre de la Fonction publique et
de la Réforme administrative,*
François Biltgen

Caisse nationale de santé. – Statuts. – Par arrêté ministériel du 4 mai 2012, les modifications des statuts de la Caisse nationale de santé, telles qu'elles ont été décidées par le comité directeur dans sa séance du 18 avril 2012 et telles qu'elles figurent à l'annexe, ont été approuvées. Ces modifications entrent en vigueur le 1^{er} juin 2012.

Annexes

Comité directeur du 18 avril 2012

FICHIER B1: Ajouts avec effet au 1^{er} juin 2012

| Numéro national | Nom commercial | Pièces | Largeur | Longueur | Poids | Volume | P. référ. | Taux | Remb. max. |
|--|------------------------|-------------------------|---------|----------|-------|--------|-----------|------|------------|
| Tests sanguins: glucose | | | | | | | | | |
| N01D0 | | | | | | | | | |
| MEDISANA | GLUCO DOCK BANDELETTES | 79310 | | | | | 25,03 | 100% | 25,03 |
| | | | | | | | | | |
| SANOFI-AVENTIS | BGSTAR TEST STRIPS | 403016 | | | | | 25,03 | 100% | 25,03 |
| | | | | | | | | | |
| Glucomètres - (APCM) - (1 / 60 mois) | | | | | | | | | |
| N01E0 | | | | | | | | | |
| MEDISANA | GLUCODOCK | 79306 | | | | | 40,00 | 100% | 40,00 |
| | | | | | | | | | |
| SANOFI-AVENTIS | BGSTAR | 403008 | | | | | 40,00 | 100% | 40,00 |
| | IBGSTAR | 402591 | | | | | 40,00 | 100% | 40,00 |
| | | | | | | | | | |
| Lancettes pour autopiqueurs pour diabétiques | | | | | | | | | |
| N55A4 | | | | | | | | | |
| MEDISANA | GLUCODOCK | R 79315 28G POUR GLUCOD | | | | | 9,92 | 100% | 9,92 |
| | | | | | | | | | |
| SANOFI-AVENTIS | BGSTAR LANCETTES | R 365384 | | | | | 9,92 | 100% | 9,92 |
| | | | | | | | | | |
| Pansements interactifs: pansements hydrocellulaires | | | | | | | | | |
| V92N3 | | | | | | | | | |
| MOELNLYCKE | MEPILEX BORDER | | | | | | 17,50 | 80% | 14,00 |
| | | | | | | | | | |

Comité directeur du 18 avril 2012

FICHER B1: Modifications avec effet au 1^{er} juin 2012

| Numéro national | Nom commercial | Pièces | Largeur | Longueur | Poids | Volume | P. référ. | Taux | Remb. max. |
|---|--|----------|---------|----------------------|-------|--------|-----------|------|------------|
| Tests sanguins: glucose | | | | | | | | | |
| N01D0 | | | | | | | | | |
| ABBOTT | | | | | | | | | |
| 5920641 | ABBOTT FREESTYLE PRECISION 100STRIP | | 100 | | | | 50,06 | 100% | 50,06 |
| 5920638 | ABBOTT FREESTYLE PRECISION 50STRIP | | 50 | | | | 25,03 | 100% | 25,03 |
| Glucomètres - (APCM) - (1 / 60 mois) | | | | | | | | | |
| N01E0 | | | | | | | | | |
| ABBOTT | | | | | | | | | |
| 5915851 | ABBOTT FREESTYLE PRECISION STARTER-SET | 70079-70 | | appareil+autopiqueur | 1 | | 40,00 | 100% | 40,00 |
| Autopiqueurs pour diabétiques | | | | | | | | | |
| N55A3 | | | | | | | | | |
| ABBOTT | | | | | | | | | |
| 5204457 | ABBOTT AUTOLANCET + 50 THIN LANC | | | autopiqueur | 1 | | 15,73 | 100% | 15,73 |

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne, le 20 décembre 1988. – Notifications de la République de Lituanie, de l'Islande et de la République d'Arménie en vertu des articles 6, 7 et 17.

Il résulte de plusieurs notifications du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies

– qu'en date du 17 février 2012 la République de Lituanie a fait la notification suivante: en vertu des articles 6 et 7:

Les autorités nationales compétentes pour la mise en œuvre des articles 6 (Extradition) et 7 (Entraide judiciaire) de la Convention sont mises à jour comme suit:

[Article 6]

Nom de l'autorité:

Prosecutor General's Office of the Republic of Lithuania

Adresse postale:

5A Rinktinės Str.,

LT-01515 Vilnius

Lithuania

Nom du service à contacter:

Department for Criminal Prosecution

Nom de la personne à contacter:

Mr. Tomas Krušna

Deputy Chief Prosecutor

Téléphone:

+370 5 266 23 60

Télécopie:

+370 5 266 24 57

Courrier électronique:

Tomas.Krusna@prokuraturos.lt

Heures du bureau:

7:30-16:30

Fuseau horaire GMT:

+3

Langues:

Lituanien, anglais ou russe

Acceptation des demandes transmises par Interpol:

Oui

Renseignements requis

pour l'exécution des demandes:

Décision relative à une arrestation ou un jugement imposant une peine privative de liberté. Description précise de l'infraction. Classification juridique de l'infraction et état du droit applicable. Information sur la personne susceptible d'être extradée.

Formats et procédures acceptés:

Par courrier ou télécopie. Les requêtes par courrier peuvent être envoyées seulement si leur authenticité (prouvée par la signature de l'officiel compétent ainsi que le sceau du bureau concerné) n'a pas été altérée.

Procédure particulière en cas d'urgence:

Dans les cas d'urgence, les requêtes peuvent être transmises par Interpol.

[Article 7]

Nom de l'autorité:

Prosecutor General's Office of the Republic of Lithuania

Adresse postale:

5A Rinktinės Str.,

LT-01515 Vilnius

Lithuania

Nom du service à contacter:

Department for Criminal Prosecution

Nom de la personne à contacter:

Mr. Tomas Krušna Chief Prosecutor

Téléphone:

+370 5 266 23 60

Télécopie:

+370 5 266 24 57

Courrier électronique:

Tomas.Krusna@prokuraturos.lt

Heures du bureau:

7:30-16:30

Fuseau horaire GMT:

+3

Langues:

Lituanien, anglais ou russe

Acceptation des demandes transmises par Interpol:

Oui

Renseignements requis pour l'exécution des demandes:

Tel que prévu au paragraphe 10 de l'article 7 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes de 1988.

Formats et procédures acceptés: Par courrier ou télécopie. Les requêtes par courrier peuvent être envoyées seulement si leur authenticité (prouvée par la signature de l'officiel compétent ainsi que le sceau du bureau concerné) n'a pas été altérée.

Procédure particulière en cas d'urgence: Dans les cas d'urgence, les requêtes peuvent être transmises par Interpol.

- qu'en date du 1^{er} mars 2012 l'Islande a fait la notification suivante en vertu des articles 6, 7 et 17:

Ministry of the Interior
 Sölvhólgötu 7
 150 Reykjavík
 Iceland

Téléphone: (354) 545-9000
 Télécopie: (354) 552-7340
 Courrier électronique: postur@irr.is

Langues: English, Icelandic
 Heures de travail: 08:30-16:00
 Fuseau horaire GMT: 0
 Demandes par INTERPOL: No

- qu'en date du 26 mars 2012 la République d'Arménie a fait la notification suivante en vertu des articles 6, 7 et 17:

Mise à jour des données des autorités nationales compétentes désignées en vertu de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes.

[Articles 6 et 7]

| | |
|---|--|
| Nom de l'autorité: | Police of the Republic of Armenia |
| Adresse postale: | str. Nalbandyan 130 Yerevan 0025 |
| Nom du service à contacter: | General Department on Combat Against Organized Crime |
| Nom de la personne à contacter: | Mr. Artur Minasyan |
| Titre: | Police Lieutenant-Colonel, Head of Operational Information Unit, Department on Combat against Illicit Drug Trafficking |
| Téléphone: | +374 10 587 155 |
| Télécopie: | +374 10 587 155 |
| Courrier électronique: | ttdpr@mail.ru |
| Heures du bureau: | 09:00-18:00 |
| Pause-déjeuner: | de 13:00-14:00 |
| Fuseau horaire GMT: | +3 |
| Langues: | Russe |
| Acceptation des demandes transmises par Interpol: | Oui |
| Formats et procédures acceptés: | chacun, pour les buts de la police seulement |
| Procédure particulière en cas d'urgence: | dépend du cas |

[Article 17]

| | |
|--------------------|--|
| Nom de l'autorité: | General Prosecutor's Office of Armenia |
| Adresse postale: | 5 V.Sargsyan str. Yerevan 0010 Armenia |

1211

Nom du service à contacter: Department Against Illegal Drug Circulation
Nom de la personne à contacter: Mr. Vardan Muradyan
Titre: Head of Anti-Drugs Department
Téléphone: +374 10 511 621
Télécopie: +374 10 511 632
Courrier électronique: vardanmuradyan@yandex.ru
Heures du bureau: 09:00-18:00
Pause-déjeuner: de 13:00-14:00
Fuseau horaire GMT: +3
Langues: Russe
Formats et procédures acceptés: diplomatique, aussi bien que via l'Interpol

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle, le 22 mars 1989. – Adhésion de la République du Zimbabwe.

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies qu'en date du 1^{er} mars 2012 la République du Zimbabwe a adhéré à la Convention désignée ci-dessus, qui entrera en vigueur à l'égard de cet Etat le 30 mai 2012.

Accord sur la conservation des oiseaux d'eau migrateurs d'Afrique-Eurasie, fait à La Haye, le 15 août 1996. – Adhésion de la République du Zimbabwe.

Il résulte d'une notification du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas qu'en date du 8 mars 2012 la République du Zimbabwe a adhéré à l'Accord désigné ci-dessus, qui entrera en vigueur à l'égard de cet Etat le 1^{er} juin 2012, conformément à l'article XIV, deuxième paragraphe, sous (c).

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, adopté par la neuvième Réunion des Parties, à Montréal, le 17 septembre 1997. – Adhésion de la République du Zimbabwe.

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies qu'en date du 1^{er} mars 2012 la République du Zimbabwe a adhéré à l'Acte désigné ci-dessus, qui entrera en vigueur à l'égard de cet Etat le 30 mai 2012.

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux métaux lourds, signé à Aarhus, le 24 juin 1998. – Adhésion de la République de Serbie.

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies qu'en date du 26 mars 2012 la République de Serbie a adhéré au Protocole désigné ci-dessus, qui entrera en vigueur à l'égard de cet Etat le 24 juin 2012.

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux polluants organiques persistants, signé à Aarhus, le 24 juin 1998. – Adhésion de la République de Serbie.

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies qu'en date du 26 mars 2012 la République de Serbie a adhéré au Protocole désigné ci-dessus, qui entrera en vigueur à l'égard de cet Etat le 24 juin 2012.

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international, faite à Rotterdam, le 10 septembre 1998. – Adhésion de la République du Zimbabwe.

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies qu'en date du 1^{er} mars 2012 la République du Zimbabwe a adhéré à la Convention désignée ci-dessus, qui entrera en vigueur à l'égard de cet Etat le 30 mai 2012.

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Beijing, le 3 décembre 1999. – Adhésion de la République du Zimbabwe.

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies qu'en date du 1^{er} mars 2012 la République du Zimbabwe a adhéré à l'Acte désigné ci-dessus, qui entrera en vigueur à l'égard de cet Etat le 30 mai 2012.

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants, faite à Stockholm, le 22 mai 2001. – Ratification de la République du Zimbabwe.

Il résulte d'une notification du Secrétaire Général de l'Organisation des Nations Unies qu'en date du 1^{er} mars 2012 la République du Zimbabwe a ratifié la Convention désignée ci-dessus, qui entrera en vigueur à l'égard de cet Etat le 30 mai 2012.
